

Affisso all'Albo ufficiale il 02 marzo 2005 n.reg.33
Scadenza il 02 aprile 2005



Università degli Studi di Bari

Decreto n.2264

IL RETTORE

- VISTA la legge 19.5.1989, n.168;
- VISTA la legge 7.8.1990, n.241, art.18 e 30;
- VISTO il D.Lgs. 3.2.1993, n.29 e successive modificazioni e integrazioni;
- VISTO il D.P.R. 9.5.1994, n. 487 in particolare l'art. 5;
- VISTA la legge 21.6.1995, n.236, di conversione, con modificazioni, del decreto-legge 21 aprile 1995, n.120, recante disposizioni urgenti per il funzionamento delle Università;
- VISTA la legge 31.12.1996, n.675;
- VISTA la legge 15.5.1997, n.127 e successive modificazioni ed integrazioni;
- VISTO il Contratto Collettivo Nazionale dei Lavoratori, sottoscritto in data 21.05.1996, per i dipendenti del Comparto dell'Università, in particolare l'art.51;
- VISTO il Contratto Collettivo Nazionale di lavoro sottoscritto in data 09.08.2000, del personale del comparto dell'Università, in particolare l'art.52;
- VISTO il Contratto Collettivo Nazionale di lavoro sottoscritto in data 27.01.2005, del personale del comparto dell'Università, in particolare l'art.32;
- VISTO il Contratto Collettivo Nazionale di lavoro del personale del comparto dell'Università in particolare gli artt.20 e 22, sottoscritto in data 13.05.2003;

- VISTO il D.Lgs. 31.3.1998, n.80;
- VISTA la legge 16.6.98, n.191;
- VISTA la legge 18.02.1999, n.28;
- VISTO l'art. 20, comma 3, della legge 23 dicembre 1999, n.488;
- VISTO il D.R. n.7772 del 22.10.1996, con il quale è stato emanato lo Statuto dell'Università di Bari;
- VISTO quanto deliberato dal Senato Accademico in data 07.06.1994;
- VISTO quanto deliberato dal Senato accademico in data 16/17.10.1995;
- VISTO l'art.41, lett. 1), del Regolamento di Ateneo per l'Amministrazione, la Finanza e la Contabilità;
- VISTO il D.P.R. 28.12.2000, n. 445;
- VISTA la delibera del 06.09.2004, con la quale il Consiglio della Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, ha richiesto che siano attivate le procedure di selezione pubblica a tempo determinato per un posto di Collaboratore ed esperto linguistico di madre lingua spagnola per l'A.A. 2004/2005;
- VISTO l'estratto del verbale - seduta del 21.12.2004 - con cui il Senato Accademico ha deliberato che si proceda, in base alle vigenti disposizioni, alla selezione pubblica per l'assunzione, previa autorizzazione da parte del Consiglio di Amministrazione, di un Collaboratore ed esperto linguistico di lingua madre spagnola, con contratto di lavoro subordinato di diritto privato a tempo determinato, per l' A.A. 2004/2005, da destinare alla Facoltà di Lingue e Letterature Straniere;
- VISTO l'estratto dal verbale - seduta del 01.02.2005 - con cui il Consiglio di Amministrazione ha deliberato di autorizzare la spesa per le suddette selezioni pubbliche;
- ACCERTATA la disponibilità finanziaria;

DECRETA

Art.1

E' indetta una selezione pubblica, per soli titoli, finalizzata all'assunzione di un Collaboratore ed esperto linguistico di lingua madre spagnola mediante contratto di lavoro subordinato di diritto privato **a tempo determinato, per l'anno accademico 2004/2005**, per le esigenze di questa Università, da destinare alla Facoltà di Lingue e Letterature Straniere.

Art.2

Possono partecipare alla selezione pubblica, pena l'esclusione, ai sensi dell'art. 4 della legge 236/1995 - II e III comma - i soggetti di lingua madre spagnola (cittadini italiani o stranieri che per derivazione familiare o vissuto linguistico, abbiano la capacità di

esprimersi con naturalezza nella lingua madre di appartenenza) in possesso di laurea o titolo universitario straniero adeguato alle funzioni da svolgere e di idonea qualificazione e competenza. Per ottenere l'ammissione alla suddetta selezione pubblica tale requisito deve essere posseduto alla data di scadenza del termine utile per la presentazione delle domande.

Art.3

La domanda di ammissione alla Selezione, redatta su carta libera ed in conformità dell'unito allegato A), al presente bando, deve essere indirizzata al Magnifico Rettore dell'Università degli Studi di Bari, e potrà essere presentata direttamente, nei giorni dal lunedì al venerdì dalle ore 10.00 alle ore 12.00, presso il Settore I Protocollo del Servizio Archivistico di questa Amministrazione (Palazzo Ateneo, via Nicolai, 2 Bari) o spedita esclusivamente a mezzo di raccomandata con avviso di ricevimento, alla Direzione Amministrativa di questa Università, Piazza Umberto I, 1 - 70121 Bari - entro il termine perentorio di trenta giorni, che decorre dalla data di affissione all'Albo ufficiale di questa Università.

Le domande si considerano prodotte in tempo utile anche se spedite, come sopra specificato, entro il termine indicato. A tal fine fa fede il timbro a data dell'ufficio postale accettante.

Nella domanda i candidati dovranno chiaramente indicare il proprio cognome, nome (scritti in carattere stampatello se la domanda non è dattiloscritta) e codice di identificazione personale (codice fiscale). Tutti i candidati dovranno, inoltre, dichiarare sotto la propria responsabilità:

1. la data e luogo di nascita;
2. la cittadinanza posseduta;
3. la residenza e domicilio;
4. la lingua madre;
5. il possesso di laurea o titolo universitario straniero adeguato alle funzioni da svolgere;
6. di non aver riportato condanne penali o le eventuali condanne riportate, indicando gli estremi delle relative sentenze, e gli eventuali procedimenti penali pendenti a suo carico;
7. Il candidato italiano dovrà altresì dichiarare nella domanda, sotto la propria responsabilità:
 - di essere iscritto nelle liste elettorali - precisandone il Comune - indicando eventualmente i motivi della non iscrizione o della cancellazione dalle medesime;
8. la posizione nei confronti degli obblighi militari.
9. il candidato straniero dovrà altresì dichiarare nella domanda, sotto la propria responsabilità, di godere dei diritti civili e politici nello Stato di appartenenza o di provenienza.

Alla domanda dovranno essere allegati:

- a) originale o copia del diploma di laurea o del titolo universitario straniero;
- b) documenti e titoli in originale, ovvero in copia autenticata o mediante dichiarazioni sostitutive di certificazioni o dichiarazioni sostitutive dell'atto di notorietà (vedi allegati B e C), previste dagli artt.46 e 47 del D.P.R. n.445/2000, che il candidato

ritenga utili ai fini della selezione.

I cittadini di Stati non appartenenti all'Unione europea regolarmente soggiornanti in Italia, possono utilizzare le predette dichiarazioni limitatamente ai casi in cui si tratti di comprovare stati, qualità personali e fatti certificabili o attestabili da parte di soggetti pubblici italiani;

c) curriculum vitae et studiorum;

d) elenco, in duplice copia, dei documenti, dei titoli, delle pubblicazioni o di quant'altro venga allegato alla domanda;

Con riferimento alle pubblicazioni, se il candidato allega le stesse in fotocopia è tenuto, altresì, a presentare dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà nella quale si attesti la conformità all'originale (allegato C). La dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà dovrà essere presentata unitamente a copia fotostatica non autenticata di un documento di identità o di riconoscimento del sottoscrittore.

Ai documenti ed atti in lingua straniera dovrà essere allegata una traduzione in lingua italiana certificata conforme al testo straniero, redatta dalla competente rappresentanza diplomatica o consolare ovvero da un traduttore ufficiale.

Relativamente ai candidati stranieri, i certificati rilasciati dalle competenti autorità dello Stato di cui lo straniero è cittadino, debbono essere conformi alle disposizioni vigenti nello Stato stesso e debbono, altresì, essere legalizzati dalle competenti autorità consolari italiane.

Non verranno presi in considerazione eventuali titoli o documenti pervenuti dopo il termine ultimo per la presentazione delle domande alla Selezione.

Non è consentito il riferimento a documenti e pubblicazioni già presentati all'Università.

Nella domanda dovrà essere indicato, inoltre, il domicilio che il candidato elegge ai fini della selezione pubblica. Ogni eventuale variazione dello stesso, dovrà essere tempestivamente comunicata.

Non è richiesta l'autenticazione della firma dell'aspirante in calce alla domanda.

L'Università procederà ad idonei controlli, anche a campione, sulla veridicità delle dichiarazioni sostitutive (rilasciate dai candidati) a termini dell'art.43 del D.P.R. 28.12.2000 n.445.

L'Amministrazione non assume alcuna responsabilità nel caso di smarrimento di comunicazioni dipendente da inesatte indicazioni del recapito da parte dell'aspirante o da mancata o tardiva comunicazione del cambiamento del recapito indicato nella domanda, né per eventuali disguidi postali o telegrafici o comunque imputabili a fatto di terzi, a caso fortuito o forza maggiore.

Art. 4

I dati personali forniti dai candidati saranno trattati dall'Università di Bari a norma della Legge 31.12.1996, n.675, e successive modificazioni e integrazioni, per le finalità di gestione delle procedure selettive di cui al presente bando e la gestione dell'eventuale rapporto di lavoro, nel rispetto delle disposizioni vigenti.

Art. 5

I candidati sono ammessi con riserva alla selezione pubblica; il Rettore può disporre, in ogni momento, con decreto motivato, l'esclusione dalla selezione pubblica di cui sopra

per difetto di requisiti.

Art. 6

La Commissione che sovrintenderà alle operazioni di selezione pubblica, sarà nominata dal Magnifico Rettore. I criteri di valutazione dei titoli saranno determinati dalla Commissione.

Al termine dei lavori, la Commissione dovrà redigere una circostanziata relazione nella quale saranno contenuti i criteri di valutazione dei titoli e formulerà la graduatoria di merito dei candidati sulla base della somma dei punteggi attribuiti a ciascun candidato.

Ai fini della formulazione della graduatoria, ogni Commissione dovrà valutare:

- a) titoli di studio e accademici;
- b) titoli didattici e di servizio;
- c) titoli scientifici.

Art. 7

Ai titolari di contratti di cui all'ex art.28 del D.P.R. n.382/80, in servizio presso l'Università degli Studi di Bari nell'anno accademico 1993/94, in possesso dei requisiti di cui ai commi 2 e 3 dell'art.4 della legge 236/95, è attribuita priorità ai fini dell'assunzione.

I titoli che danno diritto a preferenza sono quelli previsti dall'art.5 del D.P.R. n.487/94 e successive modificazioni ed integrazioni.

A parità di punteggio ottenuto a seguito di valutazione dei titoli, la preferenza è determinata:

- a) dal numero dei figli a carico indipendentemente dal fatto che il candidato sia coniugato o meno;
- b) dall'aver prestato lodevole servizio nelle amministrazioni pubbliche;
- c) dalla minore età.

La graduatoria di merito, sarà formata secondo l'ordine del punteggio attribuito a ciascun candidato nella selezione, con l'osservanza di quanto previsto dai precedenti commi 1 e 2 del presente articolo.

La suddetta graduatoria sarà approvata con decreto rettorale e saranno affisse nell'Albo ufficiale di questo Ateneo per un periodo non inferiore a trenta giorni.

Sulla base di tale specifica graduatoria, sarà chiamato il vincitore della selezione pubblica, quale collaboratore ed esperto linguistico di lingua madre spagnola, per la stipula del contratto di lavoro subordinato di diritto privato a tempo determinato, per le esigenze di questa Università.

Il vincitore, per tutta la durata del contratto, pena la risoluzione di diritto del medesimo, non potrà curare fuori della sede istituzionale universitaria, la preparazione di studenti dell'Università di Bari e non potrà essere titolare di contratto di lavoro subordinato di diritto privato, quale Esperto e Collaboratore linguistico presso altre sedi universitarie.

Art. 8

Il vincitore, primo classificato nella graduatoria di merito della selezione pubblica, dovrà presentare la seguente documentazione, salvo quanto previsto al successivo comma

III:

1. certificato di nascita;
2. certificato di cittadinanza;
3. copia del codice fiscale;
4. certificato generale rilasciato dal Casellario giudiziale e certificato attestante i carichi pendenti. Per i cittadini stranieri, certificato equipollente al certificato generale del Casellario giudiziale rilasciato dalla competente autorità dello Stato di appartenenza. I cittadini stranieri se residenti in Italia, oltre al certificato anzidetto dovranno presentare anche certificato generale del Casellario giudiziale italiano ed il certificato attestante i carichi pendenti;
5. certificato comprovante il godimento di diritti politici; i cittadini stranieri dovranno presentare anche certificato equipollente rilasciato dallo Stato di appartenenza o provenienza;
6. copia autentica del permesso di soggiorno per motivi di lavoro rilasciato dalla locale Questura (solo per i cittadini extracomunitari);
7. certificato medico, rilasciato da un medico militare, provinciale o Ufficiale Sanitario del Comune di residenza da cui risulti che il candidato è fisicamente idoneo a svolgere le mansioni di collaboratore ed esperto linguistico di lingua madre. Qualora il candidato sia affetto da imperfezione fisica il certificato deve farne specifica menzione con la dichiarazione che essa non menoma l'attitudine fisica dell'aspirante stesso all'impiego e al normale e regolare rendimento del lavoro.

Agli atti e documenti redatti in lingua straniera deve essere allegata una traduzione in lingua italiana, certificata conforme al testo straniero, redatta dalla competente rappresentanza diplomatica o consolare ovvero da un traduttore ufficiale.

Il vincitore di cittadinanza italiana o di uno degli Stati membri dell'Unione Europea, potrà avvalersi dell'autocertificazione in luogo della presentazione dei documenti sopra elencati, ad esclusione del certificato medico. In tal caso l'Università effettuerà i controlli sulla veridicità delle dichiarazioni prodotte ai sensi dell'art.43 del D.P.R. 28.12.2000 n.445.

Per i cittadini stranieri appartenenti alla comunità europea si applicano le stesse modalità previste per i cittadini italiani. I cittadini extracomunitari residenti in Italia possono utilizzare le dichiarazioni sostitutive solo per comprovare stati, fatti e qualità personali certificabili o attestabili da parte di soggetti pubblici o privati italiani.

Ad eccezione del titolo accademico di cui al punto a) del precedente art.3, tutti i documenti, se rilasciati in data anteriore a sei mesi a quella della loro presentazione, devono contenere la dichiarazione dell'interessato che le informazioni contenute nel certificato stesso non hanno subito variazioni dalla data di rilascio.

Art. 9

All'esperto linguistico sarà corrisposto il seguente trattamento economico:

- trattamento fondamentale: di Euro 13.806,15= (tredicimilaottocentosei/15) complessivi annui lordi per 500 ore effettive annue, pari a Euro 27,61=(ventisette/61) orarie;
- trattamento integrativo, se dovuto, nella misura stabilita dal Contratto Collettivo d'Ateneo, in relazione a valutazioni attinenti alla produttività ed alla esperienza acquisita;
- quote del trattamento di famiglia, se dovute per legge.

Il compenso è comprensivo di festività nazionali ed infrasettimanali, tredicesima mensilità ed indennità integrativa speciale.

Il trattamento economico fondamentale e l'eventuale trattamento integrativo sarà gravato delle ritenute previdenziali, assistenziali e fiscali poste a carico del datore di lavoro e del dipendente nelle misure percentuali previste per legge.

Con i vincitori che entro i termini prefissati, non assumeranno servizio senza giustificato motivo, ovvero che non presentino tutta la documentazione prescritta, questa Amministrazione procederà all'immediata risoluzione del contratto.

Gli effetti economici decorrono, in ogni caso, dal giorno della presa di servizio dei vincitori medesimi.

Bari, 2 marzo 2005

IL RETTORE
f.to Prof. Giovanni GIRONE

Allegato A)

Al Magnifico Rettore
Università degli Studi di Bari
Piazza Umberto I, n.1
Palazzo Ateneo
70100 – BARI

Il sottoscritto(Cognome e nome), nato a, il, Codice Fiscale, residente in, C.A.P., Via n.,

CHIEDE

di essere ammesso alla Selezione pubblica, per titoli, bandita dall'Università degli Studi di Bari, per l'assunzione, con contratto di lavoro subordinato di diritto privato a tempo determinato, per l' A.A. 2004/2005, di un Collaboratore ed esperto linguistico di lingua madre..... per le esigenze dell'Università degli Studi di Bari.

A tal fine dichiara, sotto la propria responsabilità:

- 1) di essere cittadino di madre lingua
- 2) di essere in possesso del seguente titolo di studio
- 3) di essere indenne da condanne penali e di non avere procedimenti penali in corso;
- 4) di essere in godimento dei diritti civili e politici nello Stato di appartenenza;
- 5) di possedere i seguenti titoli attestanti l'idonea qualificazione e competenza previsti dall'art.4 della legge n.236/95;
- 6) di avere diritto alla preferenza a parità di merito, in quanto è in possesso dei seguenti requisiti indicati nell'art.7 del presente bando;
- 7) di eleggere domicilio ai fini della selezione pubblica in cap via n....

riservandosi di comunicare tempestivamente ogni variazione dello stesso;
8) di trovarsi nella seguente condizione nei riguardi degli obblighi militari:.....
.....;

Dichiara, altresì, che quanto su affermato corrisponde a verità, consapevole della responsabilità penale cui può incorrere in caso di mendace dichiarazione.

Il sottoscritto allega alla presente domanda i seguenti titoli (ovvero autocertificazione e/o dichiarazione sostitutiva di atto di notorio, vedi allegati B e C, previste dagli artt. 46 e 47 del D.P.R. 28.12.2000, n.445):

- a) Diploma di Laurea o del titolo universitario straniero;
- b) documenti e titoli che il candidato ritenga utili ai fini di accertare l'idonea qualificazione e competenza di collaboratore ed esperto linguistico di madre lingua spagnola;
- c) Curriculum Vitae et studiorum.
- d) elenco, in duplice copia, dei documenti, dei titoli, delle pubblicazioni o di quant'altro venga allegato alla domanda;

Ai documenti ed atti in lingua straniera dovrà essere allegata una traduzione in lingua italiana certificata conforme al testo straniero, redatta dalla competente rappresentanza diplomatica o consolare ovvero da un traduttore ufficiale.

Data

Firma

ALLE
GATO B

DICHIARAZIONI SOSTITUTIVE DI CERTIFICAZIONI
(Art. 46, D.P.R. n. 445/2000)

Il sottoscritto (cognome) _____ (nome)
nato a _____
(provincia _____) il _____ codice fiscale _____
_____, attualmente residente a _____
(provincia _____)
_____) via _____ n.
_____ c. a. p. _____ telefono _____

a conoscenza di quanto prescritto dall'art. 76 della D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445, sulla responsabilità penale cui può andare incontro in caso di dichiarazioni mendaci,

D i c h i a r a

Il sottoscritto esprime il proprio consenso affinché i dati personali forniti con la presente richiesta possano essere trattati, nel rispetto della legge 675/96, per gli adempimenti connessi alla presente valutazione comparativa.

Luogo e data, _____

Il dichiarante

ALLEGAT
O C

DICHIARAZIONI SOSTITUTIVE DELL'ATTO DI NOTORIETA'
(Art. 47 D.P.R. n. 445/2000)

Il sottoscritto (cognome) _____ (nome)
_____ nato _____ a _____

_____ (provincia _____) il
_____ codice fiscale _____,
attualmente residente a _____
(provincia _____) via _____ n.
_____ c. a. p. _____ telefono _____
a conoscenza di quanto prescritto dall'art. 76 della D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445, sulla
responsabilità penale cui può andare incontro in caso di dichiarazioni mendaci,

D i c h i a r a

Il sottoscritto esprime il proprio consenso affinché i dati personali forniti con la presente
richiesta possano essere trattati, nel rispetto della legge 675/96, per gli adempimenti
connessi alla presente valutazione comparativa.

Luogo e data,

Il dichiarante^[1]

A titolo puramente esemplificativo si riportano alcune formule che possono essere
trascritte nel facsimile della succitata dichiarazione:

- la copia del seguente titolo o documento: _____
composta di n. _____ fogli è conforme all'originale: (in mio possesso -
depositato presso _____).
- la copia della seguente pubblicazione: _____
composta di n. _____ fogli è conforme all'originale in mio possesso.

[1][1] Il dichiarante deve sottoscrivere e presentare la dichiarazione unitamente a copia fotostatica non
autenticata di un proprio documento di identità o di riconoscimento.